



Publicatie AGOS, Rijksdienst voor Ondernemend Nederland, wijziging productdossier BGA „TERNASCO DE ARAGÓN”

Gelet op artikel 2 van het Instellingsbesluit Adviescommissie geografische aanduidingen, oorsprongsbenamingen en gegarandeerde traditionele specialiteiten maakt de Rijksdienst voor Ondernemend Nederland de volgende publicatie(s) in Publicatieblad C 250 van 1 augustus 2017 van de Europese Unie bekend.

Iedere natuurlijke of rechtspersoon die kan aantonen een rechtmatig belang te hebben in verband met door de Europese Commissie voorgenomen wijziging van bestaand productdossier(s), kan tot uiterlijk 1 oktober 2017 zijn bedenkingen daartegen kenbaar maken door middel van toezending van een gemotiveerde verklaring aan Rijksdienst voor Ondernemend Nederland, secretariaat AGOS, Postbus 93119, 2509 AC Den Haag

Bekendmaking van een wijzigingsaanvraag overeenkomstig artikel 50, lid 2, onder a), van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees parlement en de Raad inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen

(2017/C 250/07)

Deze bekendmaking verleent het recht om op grond van artikel 51 van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees parlement en de Raad (1) bezwaar aan te tekenen tegen de wijzigingsaanvraag.

AANVRAAG TOT GOEDKEURING VAN EEN NIET-MINIMALE WIJZIGING VAN HET PRODUCTDOSSIER INZAKE BESCHERMDE OORSPRONGSBENAMINGEN/BESCHERMDE GEOGRAFISCHE AANDUIDINGEN

Aanvraag tot goedkeuring van een wijziging overeenkomstig artikel 53, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 „TERNASCO DE ARAGÓN”
EU-nr.: PGI-ES-02149 – 29.6.2016
BOB () BGA (X)

1. Aanvragende groepering en rechtmatig belang

Naam : Consejo Regulador de la Indicación Geográfica Protegida „Ternasco de Aragón”
Adres : Mercazaragoza, Edificio Centrorigen
Ctra. Cogullada s/n
50014 Zaragoza
SPANJE
Tel. : +34 976470813
E-mail : info@ternascodearagon.es

De aanvragende groepering behartigt de collectieve belangen van de producenten van „Ternasco de Aragón”. Zij is de rechtmatige belanghebbende bij de wijzigingsaanvraag voor het productdossier van de beschermde geografische aanduiding „Ternasco de Aragón” en is ook verantwoordelijk voor de bescherming ervan.

2. Lidstaat of derde land

Spanje

3. Rubriek van het productdossier waarop de wijziging(en) betrekking heeft/hebben

- Naam van het product
- Beschrijving van het product
- Geografisch gebied
- Bewijs van de oorsprong
- Werkwijze voor het verkrijgen van het product
- Verband
- Etikettering



- Overige [nader aan te geven]

4. Aard van de wijziging(en)

- Wijziging van een productdossier van een geregistreerde BOB of BGA die overeenkomstig artikel 53, lid 2, derde alinea, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 niet als minimaal kan worden beschouwd.
- Wijziging van een productdossier van een geregistreerde BOB of BGA waarvoor geen enig document (of gelijkwaardig document) is bekendgemaakt, die overeenkomstig artikel 53, lid 2, derde alinea, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 niet als minimaal kan worden beschouwd.

5. Wijziging(en)

5.1. Beschrijving van het product

Eisen (deel B, punt 2):

Huidige bewoording van het productdossier:

„2. „Ternasco de Aragón” moet aan de volgende eisen voldoen:

- lammeren ongeacht het geslacht van de dieren (niet-gecastreerde mannelijke dieren en vrouwelijke dieren);
- slachtleeftijd tussen 70 en 90 dagen;
- de lammeren worden op stal gevoerd met melk van het moederdier die naar wens mag worden aangevuld met stro en met bij de huidige wetgeving toegestaan krachtvoer; de zoogperiode bedraagt minimaal 50 dagen;
- na het spenen worden de lammeren gevoerd met stro en vrij beschikbaar krachtvoer;
- het gebruik van stoffen die de normale groei- en ontwikkelingssnelheid van het dier kunnen verstoren, blijft verboden.”

Het productdossier komt als volgt te luiden:

„2. „Ternasco de Aragón” moet aan de volgende eisen voldoen:

- lammeren ongeacht het geslacht van de dieren (niet-gecastreerde mannelijke dieren en vrouwelijke dieren);
- de lammeren worden op stal gevoerd met melk van het moederdier die naar wens mag worden aangevuld met stro en met bij de huidige wetgeving toegestaan krachtvoer; de zoogperiode bedraagt minimaal 40 dagen;
- na het spenen worden de lammeren gevoerd met stro en vrij beschikbaar krachtvoer;
- het gebruik van stoffen die de normale groei- en ontwikkelingssnelheid van het dier kunnen verstoren, blijft verboden.”

Redenen voor de opgegeven wijzigingen in de beschrijving van het product:

- Slachtleeftijd

Er wordt voorgesteld dat de beperking ten aanzien van de slachtleeftijd wordt verwijderd, omdat individuele controles van karkassen waarborgen dat aan de in het productdossier vastgestelde kwaliteitsparameters wordt voldaan.

De kwaliteit van het karkas, het vlees en het vet wordt door een groot aantal factoren beïnvloed, hoewel dit aantal daalt vanwege de jonge leeftijd van deze dieren en het traditionele houderijsysteem (Sañudo et al., 2013).

De criteria die worden gebruikt om de kwaliteit van een karkas te omschrijven, zijn hoofdzakelijk het dekvet, het gewicht, de kleur en de beveleedheid. Dit zijn de parameters die worden gebruikt om het karkas van de „Ternasco de Aragón” te kwalificeren.

Het gebruik van deze criteria voor de kwalificatie van de karkassen biedt verscheidene voordelen, zoals een gemakkelijker selectie en dus een betere homogeniteit van het gewaarborgde product. Uit een onderzoek van 2014 van de faculteit Diergeneeskunde van de Universiteit van Zaragoza is gebleken dat als het gewicht van het karkas tussen 8,0 en 12,5 kg ligt, de leeftijd van het dier geen invloed heeft op de kwaliteit van het vlees binnen de in het productdossier vastgestelde parameters.

De resultaten van het onderzoek tonen dus aan dat er geen aanzienlijke verschillen in sappigheid, helderheid (L*) of hardheid van het vlees bestaan tussen een partij dieren die op de leeftijd van 70 dagen is geslacht en een andere partij die op de leeftijd van 100 dagen is geslacht.

In aanvulling op dit onderzoek hebben technici van het controleorgaan alle in het onderzoek gebruikte karkassen gemonitord, door voor elke partij te controleren of de bemonsterde karkassen die koud meer dan 8 kg wogen, voldeden aan de in het productdossier vastgestelde eisen inzake beveleedheid en dekvet. Tot slot hebben zij gecontroleerd of aan alle eisen inzake karkas- en vleeskwaliteit was voldaan om de beschermde geografische aanduiding te mogen dragen.

Met het houderijsysteem dat gewoonlijk voor de BGA wordt gebruikt, worden karkassen verkregen met een gewicht tussen 8 en 12,5 kg, en met een uitstekende beveleedheid, een lichtroze vlees-



kleur en een optimale graad van intramusculair vet en dekvet. Het gewicht van het karkas is een zeer belangrijke parameter die, samen met de jonge leeftijd van deze dieren, verband houdt met dekvet, kleur en beveleedheid, en die rechtstreeks van invloed is op de kwaliteit van het karkas. In deel F, „Verband met de omgeving”, bevat punt 3, „Houderijsystemen”, de volgende letterlijke beschrijving: „[...] maar het belangrijkste kenmerk van deze rassen is hun voortijdige ontwikkeling, een factor die van bijzondere invloed is op de kwaliteit van de ternasco, omdat zij vroeger vetweefsel ontwikkelen [...] de vastgestelde voortijdige ontwikkeling maakt het echte verschil met andere rassen”.

Daarnaast wordt er ook op gewezen dat elk karkas afzonderlijk wordt beoordeeld tijdens de certificering van de karkassen met het oog op de verkrijging van de BGA. Als het karkas buiten het in het productdossier vastgestelde gewichtsbereik valt, wordt het automatisch afgewezen. Karkassen met een gewicht tussen 8 en 12,5 kg worden op hun algemeen uiterlijk gecontroleerd en, als deze controle bevredigend is, wordt het dekvet beoordeeld. Door de voortijdige ontwikkeling van de dieren van de betrokken rassen is het overtollige dekvet bepalend voor de slachtleeftijd en het slachtgewicht, met name in het geval van vrouwelijke dieren. Voor mannelijke dieren is het gewicht belangrijker dan het dekvet.

Dieren die niet naar behoren zijn ontwikkeld, kunnen binnen het gewichtsbereik vallen, maar buiten het leeftijdsbereik. Dit kan duidelijk worden afgeleid van het uiterlijk van het karkas. Deze dieren voldoen doorgaans niet aan de certificeringseisen vanwege andere factoren: onvoldoende vet, slechte beveleedheid, vleeskleur (te rood of geelachtig), vleestextuur (omdat de juiste pH-waarde niet is bereikt tijdens de rijping), te grote testikels bij mannelijke dieren of te dikke buikwand op de middellijn bij vrouwelijke dieren.

Om te controleren in welke mate de kwaliteitscontrole van het karkas de kenmerken van het product waarborgt, heeft het technische team van het controle- en certificeringsorgaan van de BGA een analyse verricht op basis van gegevens uit 2015.

Daarbij zijn uitgebreide individuele traceerbaarheidsgegevens (van herkomst tot indeling) gebruikt voor 4937 lammeren die in Mercazaragoza zijn geslacht en die afkomstig waren van 386 bedrijven (45,89% van het totale aantal veehouderijbedrijven dat onder de BGA valt).

Van die 386 bedrijven werden er 33 geselecteerd en er werd om geboortecontroles verzocht. De geboortedatum werd getoetst aan de indeling en gewichtsgegevens.

Er werden uitgebreide gegevens geanalyseerd voor karkassen van 897 lammeren. De resultaten daarvan waren als volgt: 893 karkassen (99,55%) voldeden aan het leeftijdsbereik op het tijdstip van de slacht en het gewichtsbereik van het karkas; 2 karkassen (0,22%) hadden het juiste gewicht en de juiste kenmerken, maar de dieren werden geslacht op een leeftijd van meer dan 100 dagen; de 2 overige karkassen (0,22%) wogen meer dan 12,5 kg en werden eveneens geslacht op een leeftijd van meer dan 100 dagen.

Derhalve kan worden geconcludeerd dat lammeren waarvan de karkassen binnen het in het productdossier vastgestelde gewichtsbereik liggen, voldoen aan alle kwaliteitsparameters in verband met de BGA, ongeacht de slachtleeftijd.

Deze wijziging vereist geen verandering van het houderijsysteem, dat voor de voortijdige ontwikkeling van het dekvet zorgt, en is evenmin van invloed op de wijze waarop het product wordt gemaakt (slachten, hangen en bewaren). Deze wijziging is dus niet van invloed op de productie van een karkas dat voldoet aan de eisen die zijn vastgesteld in de beschrijving van het verband: „[...] ideale weefselsamenstelling, en het botweefsel is niet overdreven en er is een goede ontwikkeling van subcutaan en intermusculair dekvet, waaronder intramusculair vet”. Door het gewicht van het karkas, alsmede de beveleedheid, kleur en toestand van het dekvet te controleren, kan de kwaliteit van de karkassen voor de BGA „Ternasco de Aragón” worden gewaarborgd.

Daarom kunnen steekproefsgewijze controles van de slachtleeftijd worden vervangen door een individuele indeling van de karkassen op basis van gewicht en andere kenmerken.

– Zoogperiode

Er wordt voorgesteld om de minimale speenleeftijd te verminderen tot 40 dagen, aangezien er ten opzichte van de in het productdossier vastgestelde vleeskwaliteitsparameters geen significante verschillen zijn waargenomen tussen dieren die worden gespeend op 40 dagen of op 70 dagen. In beide gevallen voldoen de dieren aan de kwaliteitsparameters die in dit productdossier zijn vastgesteld.

In het gebruikelijke houderijsysteem in Aragon, waarbij inheemse rassen worden gebruikt, blijven de lammeren in direct contact met de moederdieren tot het begin van de volgende voortplantingscyclus van de schapen. Lammeren op veehouderijbedrijven zullen verder worden gevoerd met melk van de moederdieren die uitsluitend wordt gebruikt voor het voederen van hun nakomelingen, en hun dieet wordt overdag aangevuld met voeder van hoge kwaliteit. Lammeren worden doorgaans onderverdeeld in speengroepen waarin de leeftijden van de dieren slechts enkele dagen verschillen. Dit vergemakkelijkt het beheer van de dieren en van het veehouderijbedrijf in het algemeen. Op die manier wordt ook de goede controle van deze parameter gegarandeerd. Het verkregen BGA-product zal verder ook gekenmerkt blijven door het feit dat de dieren uitsluitend worden gevoerd met melk van de moederdieren tot het einde van de zoogperiode.

Voorts is onlangs door de faculteit Diergeneeskunde van de Universiteit van Zaragoza een



onderzoek uitgevoerd naar de invloed van de zoogperiode op de in het productdossier voor de BGA vereiste kenmerken wat betreft de kleur, sappigheid en textuur van het vlees. Alle karkassen in dit onderzoek werden gemonitord door technici van het controleorgaan die, naast de onderzochte parameters, ook ter plaatse hebben gecontroleerd of de karkassen die koud meer dan 8 kg wogen, zowel inwendig als uitwendig voldeden aan de in het productdossier voor de BGA vastgestelde eisen inzake vorm en percentage aan dekvet.

Het onderzoek heeft uitgewezen dat: „de pH-waarden niet verschilden naargelang de behandelingen ($P = 0,206$) met waarden van $5,70 \pm 0,11$ voor dieren die niet waren gespeend en $5,75 \pm 0,14$ voor dieren die waren gespeend; dit zijn normale waarden die geen invloed hadden op de kleur, sappigheid of textuur – aspecten die in grote mate worden beïnvloed door abnormaal hoge pH-waarden”.

Het onderzoek heeft dus het volgende bevestigd: „Er waren geen verschillen tussen spenen op 40 dagen (vóór de huidige grens in het productdossier) of niet spenen wat betreft de sappigheid, de helderheid (L^*), de rode kleur (a^*) of de hardheid van het vlees.”

5.2. Beschrijving van het product

Rassen (deel B, punt 1):

Huidige bewoording van het productdossier:

„1. Lammeren die voor de productie van „Ternasco de Aragón” worden gebruikt, zijn afkomstig van de volgende rassen:

- „Rasa Aragonesa”
- „Ojinegra de Teruel”
- „Roya Bilbilitana”

Het productdossier komt als volgt te luiden:

„1. Lammeren die voor de productie van „Ternasco de Aragón” worden gebruikt, zijn afkomstig van de volgende rassen:

- „Rasa Aragonesa”
- „Ojinegra de Teruel”
- „Roya Bilbilitana”
- „Maellana”
- „Ansotana”

Redenen voor de opgegeven wijzigingen:

Het productdossier staat momenteel drie verschillende rassen toe: „Rasa Aragonesa”, „Roya Bilbilitana” en „Ojinegra de Teruel”. Er wordt een aanvraag ingediend voor de opname van de rassen „Ansotana” en „Maellana”, omdat hun officiële erkenning als onafhankelijke rassen in de Officiële Catalogus van Veerassen in Spanje werd goedgekeurd bij koninklijk besluit nr. 1682/1997, na de opstelling van het eerste productdossier voor „Ternasco de Aragón”, die als specifieke aanduiding werd erkend door de autonome regio op 10 juli 1989, op nationaal niveau in oktober 1992 en op Europees niveau op 21 juni 1996.

De twee rassen hebben op dit ogenblik een zeer kleine populatie van ongeveer 10000 vrouwelijke fokdieren (oaien). Verscheidene dieren die perfect aangepast waren aan de natuurlijke omgeving en voldeden aan de kwaliteitsparameters voor het karkas, vielen vóór de bekendmaking van koninklijk besluit nr. 1682/1997 onder de BGA, omdat zij toen werden beschouwd als ecotypen van het ras „Rasa Aragonesa”. Als gevolg van de bekendmaking van het koninklijk besluit werden de vermelde dieren geschrapt. Het houderijsysteem is hetzelfde als voor de rassen die in het productdossier zijn opgenomen. De houders van deze dieren wensen dat de dieren nu worden opgenomen in de BGA.

Er wordt daarom een aanvraag ingediend om het productdossier aan te passen aan de geldende regelgeving, zodat de schapenrassen „Ansotana” en „Maellana”, die traditioneel worden beschouwd als ecotypen van het ras „Rasa Aragonesa”, opnieuw in het productdossier worden opgenomen.

5.3 Gegevens waaruit blijkt dat het product uit het geografische gebied afkomstig is (deel D, punt 2):

Huidige bewoording van het productdossier:

„2. Controles en certificering:

dit zijn fundamentele eisen die de oorsprong van het product garanderen:

- a) Het vlees is uitsluitend afkomstig van de rassen „Rasa Aragonesa”, „Ojinegra de Teruel” en „Roya Bilbilitana”, van dieren die in de registers zijn ingeschreven en die zich in het productiegebied bevinden.”

Het productdossier komt als volgt te luiden:

„2. Controles en certificering:

dit zijn fundamentele eisen die de oorsprong van het product garanderen:



- a) Het vlees is uitsluitend afkomstig van de rassen „Rasa Aragonesa”, „Ojinegra de Teruel”, „Roya Bilbilitana”, „Ansotana” en „Maellana”, van dieren die in de registers zijn ingeschreven en die zich in het productiegebied bevinden.”

Redenen voor de opgegeven wijzigingen:
Denzelfde redenen als vermeld in punt 5.2.

5.4 Verband met de omgeving (deel F, punt 3), Houderij- en verwerkingsystemen, a) Houderij)

Huidige bewoording van het productdossier:

„a) Houderij

De agrarische en klimatologische omstandigheden in Aragon hebben bijgedragen aan de ontwikkeling van de schapenhouderij als specifieke subsector omdat schapen zich als enige soort kunnen aanpassen aan het feit dat er slechts in bepaalde seizoenen een karige hoeveelheid gras beschikbaar is.

Voor dit soort lam geldt een reeks bijzondere eisen wat betreft slachtgewicht en -leeftijd, die het duidelijk onderscheiden van andere soorten lammeren die gewoonlijk worden geslacht in Spanje.

De drie rassen onder deze aanduiding worden hieronder opgesomd:

- Het schapenras „Rasa Aragonesa” wordt voornamelijk aangetroffen in de drie Aragonese provincies; zijn habitat, die van cruciaal belang is, bestaat uit laagvlakten, plateaus en berghellingen. De onderscheidende kenmerken van dit ras zijn de evenwichtige romp, dunne nek zonder huidplooiën en vaak met lellen, en lange, sterke poten met kleine en harde hoeven. De vacht is wit en bedekt het hele lichaam, behalve de hele kop, de onderste helft van de vier poten en soms de buik. De wolvezels zijn 5-10 cm lang en worden aangemerkt als middelfijn. Schapen van dit ras wegen bij de geboorte 3,5 kg en groeien in de eerste 30 dagen (zoogperiode) met 200 gram per dag, dus 9,5 kg voor elke maand van hun leven. Tussen de dertigste en negentigste dag varieert de dagelijkse groei tussen 230 g voor vrouwelijke dieren en 250 g voor mannelijke dieren, waardoor ze na drie maanden tussen 23 en 25 kg wegen. Bij de slacht bedraagt de hoeveelheid eetbaar vlees bijna 48%, wat dus betekent dat het karkas van de „Ternasco de Aragón” 10-12 kg weegt.
- De andere rassen die geschikt worden geacht voor de „Ternasco de Aragón” zijn „Ojinegra de Teruel” en „Roya Bilbilitana”. Deze twee rassen onderscheiden zich als rassen die uitsluitend bestemd zijn voor de productie van vlees, maar het belangrijkste kenmerk van deze rassen is hun voortijdige ontwikkeling, een factor die met name van invloed zal zijn op de kwaliteit van het vlees, omdat het vetweefsel zich vroeger ontwikkelt. Bij een karkasgewicht van 10-12 kg en een slachtleeftijd van 80-100 dagen oud leveren deze rassen dus perfecte ternascokarkassen op die jong en zacht zijn, met een ideale weefselsamenstelling, waarin het botweefsel niet overdreven is en er een goede ontwikkeling van subcutaan en intermusculair dekvet is, zelfs met intramusculair vet, waardoor een hoogwaardige geur ontstaat.
- Het „Rasa Aragonesa” brengt lammerenkarkassen voort met een perfect ontwikkelde weefselsamenstelling. Een doorsnee mannelijk of vrouwelijk dier heeft bij een gewicht van 10,74 kg reeds 25% vet. Deze voortijdige ontwikkeling is ook kenmerkend voor een ander authentiek Aragonees ras, „Roya Bilbilitana”. Dat ras brengt ook lammeren voort die voortijdig ontwikkeld zijn en waarbij beide geslachten bij een karkasgewicht van 10,6 kg reeds 26,6% vet hebben. Ook het ras Ojinegra de Teruel beschikt over vetweefselpercentages in het karkas die vergelijkbaar zijn met die van de twee bovengenoemde rassen.

De vastgestelde voortijdige ontwikkeling van deze schapenrassen maakt het echte verschil met andere schapenrassen. De kwaliteit van het lamsvlees „Ternasco de Aragón”, dat door deze rassen wordt geproduceerd, valt in het oog en is beter dan de kwaliteit van het lamsvlees dat door andere rassen wordt geproduceerd.

Wat het voeder betreft, worden de schapen beweid op stoppelakkers en de natuurlijke weiden van Aragon waar talrijke soorten aromatische gewassen (rozemarijn, tijm enz.) groeien.

De lammeren blijven in de schaapskooi in de stallen, waar ze 's nachts melk van de moederdieren krijgen en overdag krachtvoer van hoge kwaliteit eten.

Het is aan de bovengenoemde Aragonese rassen te danken dat de lammeren met het toegediende krachtvoer en, indien gewenst, met de melk van het moederdier volledig zijn afgemest tot ternascokarkassen (weefselsamenstelling, verdeling, kleur, consistentie van het vet, zachtheid en geur van het vlees) wanneer zij het bovengenoemde gewicht en de bovengenoemde leeftijd (10-12 kg en 80-100 dagen) hebben bereikt.”

Het productdossier komt als volgt te luiden:

„a) Houderij

De agrarische en klimatologische omstandigheden in Aragon hebben bijgedragen aan de ontwikkeling van de schapenhouderij als specifieke subsector omdat schapen zich als enige soort



kunnen aanpassen aan het feit dat er slechts in bepaalde seizoenen een karige hoeveelheid gras beschikbaar is.

Voor dit soort lam geldt een reeks bijzondere kenmerken wat betreft slachtgewicht en -leeftijd, die het duidelijk onderscheiden van andere soorten lammeren die gewoonlijk worden geslacht in Spanje.

De vijf rassen onder deze aanduiding worden hieronder opgesomd:

- Het schapenras „Rasa Aragonesa” wordt voornamelijk aangetroffen in de drie Aragonese provincies; zijn habitat, die van cruciaal belang is, bestaat uit laagvlakten, plateaus en berghellingen. De onderscheidende kenmerken van dit ras zijn de evenwichtige romp, dunne nek zonder huidplooien en vaak met lellen, en lange, sterke poten met kleine en harde hoeven. De vacht is wit en bedekt het hele lichaam, behalve de hele kop, de onderste helft van de vier poten en soms de buik. De wolvezels zijn 5-10 cm lang en worden aangemerkt als middelfijn. Schapen van dit ras wegen bij de geboorte 3,5 kg en groeien in de eerste 30 dagen (zoogperiode) met 200 gram per dag, dus 9,5 kg voor elke maand van hun leven. Tussen de dertigste en negentigste dag varieert de dagelijkse groei tussen 230 g voor vrouwelijke dieren en 250 g voor mannelijke dieren, waardoor ze na drie maanden tussen 23 en 25 kg wegen. Bij de slacht bedraagt de hoeveelheid eetbaar vlees bijna 48%, wat dus betekent dat de „Ternasco de Aragón” 10-12 kg weegt.
- De andere rassen die geschikt worden geacht voor de „Ternasco de Aragón” zijn „Ojinegra de Teruel”, „Roya Bilbilitana”, „Ansotana” en „Maellana”. Deze eerste twee rassen onderscheiden zich als rassen die uitsluitend bestemd zijn voor de productie van vlees, maar het belangrijkste kenmerk van deze rassen is hun voortijdige ontwikkeling, een factor die met name van invloed zal zijn op de kwaliteit van de „Ternasco de Aragón”, omdat het vetweefsel zich vroeger ontwikkelt. Bij een karkasgewicht van 10-12 kg en een slachtleeftijd van 80-100 dagen oud leveren deze rassen dus perfecte ternascokarkassen op die jong en zacht zijn, met een ideale weefselsamenstelling, waarin het botweefsel niet overdreven is en er een goede ontwikkeling van subcutaan en intermusculair dekvat is, zelfs met intramusculair vet, waardoor een hoogwaardige geur ontstaat.
- Het ras „Maellana” bestrijkt lammeren die wit van kleur zijn, met lange poten en een convex of ultraconvex profiel, die mesomorf zijn en een gemiddeld gewicht hebben. Lange nek. Ze hebben een uitzonderlijk korte vacht, met zeer fijne wol; dit is een kenmerk dat het ras „Maellana” het best definieert. Het voornaamste, en nagenoeg enige, gebruiksdoel van dit ras is de productie van vlees. Deze lammeren wegen bij de geboorte tussen 3,0 en 4,5 kg, en hun gewicht varieert op een leeftijd van 30 dagen tussen 9,3 en 10,3 kg en op 90 dagen tussen 24,0 en 26,0 kg.
- Het ras „Ansotana” bestaat uit witte dieren, met een subconvex profiel, die zowel mesomorf als eumetrisch zijn en deel uitmaken van de groep „Entrefinos del Pirineo”. Ze hebben een halfdichte vacht van zeer fijne wol met bijzondere kenmerken als gevolg van het klimaat in het gebied waar zij zich bevinden. Hierdoor onderscheiden ze zich van het „Rasa Aragonesa”, waarmee zij van oudsher in verband worden gebracht. Beide geslachten, maar vaker mannelijke dieren, hebben hoorns die doorgaans goed ontwikkeld zijn en een spiraalvorm hebben. Het ras werd vroeger gecatalogiseerd als een ras dat voor drie doeleinden werd gehouden (vlees, wol en melk). Ze worden momenteel hoofdzakelijk gebruikt voor de productie van vlees.
- Het „Rasa Aragonesa”, dat van oudsher ook de nu gecatalogiseerde rassen Maellana en Ansotana als ecotypen omvatte, brengt lammerenkarkassen voort met een perfect ontwikkelde weefselsamenstelling. Een doorsnee mannelijk of vrouwelijk dier heeft bij een gewicht van 10,74 kg reeds 25% vet, net zoals de nakomelingen van de rassen „Ansotana” en „Maellana” die van dezelfde ethnische tak afstammen. Deze voortijdige ontwikkeling is ook kenmerkend voor een ander authentiek Aragonees ras, „Roya Bilbilitana”. Dat ras brengt ook lammeren voort die voortijdig ontwikkeld zijn en waarbij beide geslachten bij een karkasgewicht van 10,6 kg reeds 26,6% vet hebben. Ook het ras Ojinegra de Teruel beschikt over vetweefselpercentages in het karkas die vergelijkbaar zijn met die van de twee bovengenoemde rassen. De vastgestelde voortijdige ontwikkeling van deze schapenrassen maakt het echte verschil met andere schapenrassen. De kwaliteit van het lamsvlees „Ternasco de Aragón”, dat door deze rassen wordt geproduceerd, valt in het oog en is beter dan de kwaliteit van het lamsvlees dat door andere rassen wordt geproduceerd.

De vastgestelde voortijdige ontwikkeling van deze schapenrassen maakt het echte verschil met andere schapenrassen. De kwaliteit van het lamsvlees „Ternasco de Aragón”, dat door deze rassen wordt geproduceerd, valt in het oog en is beter dan de kwaliteit van het lamsvlees dat door andere rassen wordt geproduceerd.

Wat het voeder betreft, worden de schapen beweid op stoppelakkers en de natuurlijke weiden van Aragon waar talrijke soorten aromatische gewassen (rozemarijn, tijm enz.) groeien.

De lammeren blijven in de schaapskooi in de stallen, waar ze 's nachts melk van de moederdieren krijgen en overdag krachtvoer van hoge kwaliteit eten.

Het is aan de bovengenoemde Aragonese rassen te danken dat de lammeren met het toegediende krachtvoer en, indien gewenst, met de melk van het moederdier volledig zijn afgemest tot



ternascokarkassen (weefselsamenstelling, verdeling, kleur, consistentie van het vet, zachtheid en geur van het vlees) wanneer zij het bovengenoemde gewicht hebben bereikt.”

Redenen voor de opgegeven wijzigingen:

Er zijn twee alinea's toegevoegd met beschrijvingen van de twee rassen die moeten worden opgenomen, zoals reeds gemotiveerd in punt 5.2.

Aangezien de beperking ten aanzien van de slachtleeftijd is geschrapt, zoals gemotiveerd in punt 5.1, zijn ook de verwijzingen naar de leeftijden van de dieren geschrapt, zowel in de tweede als de laatste alinea. De tekst is voor het overige niet gewijzigd.

ENIG DOCUMENT

„TERNASCO DE ARAGÓN”

EU-nr.: PGI-ES-02149 – 29.6.2016

BOB () BGA (X)

1. Naam

„Ternasco de Aragón”

2. Lidstaat of derde land

Spanje

3. Beschrijving van het landbouwproduct of levensmiddel

3.1. Productcategorie

Categorie 1.1. Vers vlees (en vers slachtafval)

3.2. Beschrijving van het product waarvoor de in punt 1 vermelde naam van toepassing is

Vlees van lammeren van de volgende rassen: „Rasa Aragonesa”, „Ojinegra de Teruel”, „Roya Bilbilitana”, „Maellana” en „Ansotana”. „Ternasco de Aragón” moet afkomstig zijn van lammeren, ongeacht het geslacht van de dieren. De lammeren worden op stal gevoerd met melk van het moederdier die naar wens mag worden aangevuld met stro en met bij de huidige wetgeving toegestaan krachtvoer. De zoogperiode moet minimaal 40 dagen bedragen.

Het gewicht van het karkas moet tussen 8,0 kg en 12,5 kg liggen. Rechthoekig, licht subconvex profiel met afgeronde contouren. Wit en vast dekvet. Wit vet in de lichaamsholten dat op zijn minst de helft van elke nier, maar nooit de gehele nier, bedekt. Mals en sappig vlees, zacht van textuur, met sporen van intramusculair vet, lichtroze van kleur.

3.3. Diervoeders (alleen voor producten van dierlijke oorsprong) en grondstoffen (alleen voor verwerkte producten)

–

3.4. Specifieke onderdelen van het productieproces die in het afgebakende geografische gebied moeten plaatsvinden

Het ternascolamsvlees heeft organoleptische kenmerken die het dankt aan de natuurlijke omgeving en aan het houderijsysteem. Om deze reden worden de lammeren gefokt en gehouden in het geografische gebied.

3.5. Specifieke voorschriften betreffende het in plakken snijden, het raspen, het verpakken enz. van het product waarnaar de geregistreerde naam verwijst

–

3.6. Specifieke voorschriften betreffende de etikettering van het product waarnaar de geregistreerde naam verwijst

Op het etiket moeten het BGA-logo en de vermelding „Ternasco de Aragón” worden aangebracht.

Het product dat op de markt wordt gebracht, moet voorzien zijn van een genummerd etiket en stempel die door een geregistreerd bedrijf op zodanige wijze zijn aangebracht dat ze niet kunnen worden hergebruikt.



4. Beknopte beschrijving van het afgebakende geografische gebied

Het lamsvlees wordt geproduceerd in de hele autonome regio Aragon.

5. Verband met het geografische gebied

5.1. Specificiteit van het geografische gebied

Aragon kent een continentaal mediterrane klimaat: gematigd tot droog en winderig in zijn centrale laaggelegen gebied en kouder en vochtiger in de richting van de Pyreneeën en het Iberische gebergte. De gemiddelde jaartemperaturen in het centrale laaggelegen gebied variëren van 14 °C tot 15 °C. In de uitlopers van het gebergte (boven 500 m) ligt de temperatuur enkele graden lager.

De agrarische en klimatologische omstandigheden in Aragon hebben bijgedragen aan de ontwikkeling van de schapenhouderij als specifieke subsector omdat schapen zich als enige soort kunnen aanpassen aan het feit dat er slechts in bepaalde seizoenen een karige hoeveelheid gras beschikbaar is.

5.2. Specificiteit van het product

Het „Rasa Aragonesa” brengt lammerenkarkassen voort met een perfect ontwikkelde weefselsamenstelling. Een doorsnee mannelijk of vrouwelijk dier heeft bij een gewicht van 10,74 kg reeds 25% vet. Deze voortijdige ontwikkeling is ook kenmerkend voor een ander authentiek Aragonees ras, „Roya Bilbilitana”. Dat ras brengt ook lammeren voort die voortijdig ontwikkeld zijn en waarbij beide geslachten bij een karkasgewicht van 10,6 kg reeds 26,6% vet hebben. Ook het ras „Ojinegra de Teruel” beschikt over vetweefselpercentages in het karkas die vergelijkbaar zijn met die van de twee bovengenoemde rassen. Hetzelfde geldt voor de rassen „Maellana” en „Ansoana”, die vroeger ecotypen waren van het „Rasa Aragona”.

De vastgestelde voortijdige ontwikkeling van deze schapenrassen maakt het echte verschil met andere schapenrassen. De kwaliteit van het lamsvlees „Ternasco de Aragón”, dat door deze rassen wordt geproduceerd, valt in het oog en is beter dan de kwaliteit van het lamsvlees dat door andere rassen wordt geproduceerd.

Het is aan de bovengenoemde Aragoneserassen te danken dat de lammeren met het toegediende voeder en met de melk van het moederdier volledig zijn afgemest tot ternascokarkassen (weefselsamenstelling, verdeling, kleur, consistentie van het vet, zachtheid en geur van het vlees) wanneer zij het bovengenoemde gewicht hebben bereikt.

5.3. Causaal verband tussen het geografische gebied en de kwaliteit of de kenmerken van het product (voor een BOB) dan wel een bepaalde hoedanigheid, de faam of een ander kenmerk van het product (voor een BGA)

Sinds mensenheugenis is de benaming ternasco in Aragon bekend en wordt zij er op ruime schaal gebruikt voor het voor de regio meest courante en typische slachtlam. Ook buiten de regio werd ternasco gewaardeerd wegens zijn herkomst en om zijn uitstekende kwaliteit die het rechtstreekse gevolg is van de schapenrassen die dit vlees produceren, de beweiding en het gewicht van de lammeren bij de slacht.

De kwaliteit van het ternascovlees was zo geroemd dat „ternasco” en bij uitbreiding ternasca in het Aragoneser taalgebruik „jong en zacht” is gaan betekenen. Hoewel dat in dit verband misschien niet meteen ter zake lijkt te doen, is dit toch het vermelden waard, aangezien hiermee de onmiskenbare kwaliteit van het eindproduct kracht wordt bijgezet.

De continentale klimaatkenmerken van deze regio met haar schaarse vegetatie (weinig neerslag, krachtige wind en sterke temperatuurschommelingen) zijn bevorderlijk voor de ontwikkeling van vijf inheemse schapenrassen die hun voortijdige ontwikkeling als voornaamste kenmerk hebben. Aangezien zij reeds op jonge leeftijd een optimaal percentage aan dekvet aanleggen, produceren zij uitmuntend vlees dat om zijn kwaliteit wordt gewaardeerd.

Verwijzing naar de bekendmaking van het productdossier

(artikel 6, lid 1, tweede alinea, van de onderhavige verordening)

www.aragon.es/calidadagroalimentaria/pliegos

(1) PB L 343 van 14.12.2012, blz. 1.